



6	Itinerari	30	Società
	// Le Trentin, dans la paix des sommets		Erri De Luca. La persecuzione dei mendicanti
	// Ladins, Mochènes et Cimbrés des Alpes du Trentin	34	Musica
18	Brev' Italia		Fiorella Mannoia. Sempre e per sempre
22	Primo piano	36	Il biglietto di
	Les mille nuances de la vérité		Vincent Engel. Mes amours italiennes
24	Attualità in immagine	40	Arte
			Ritorno all'antico con Antonio Canova
26	Attualità	44	Costumi
	Entre vérité et mensonge		// La bella storia degli album Panini
			// Gli Italiani e il tempo libero

De beaux articles sur le numéro janvier/février 2019 en particulier vous apprendrez beaucoup sur les ladins, cette minorité du Nord dont on ne parle presque jamais. Le numéro annonce que l'entrée à Venise sera payante à partir du 1er mai (3 euros) et à partir de 2020, 10 euros. Depuis le temps qu'en parle... Et certains souhaitaient qu'on soumette les touristes à quelques cours d'histoire de Venise... Lisez donc nos dossiers sur Venise si vous pensez y aller.



Fabrizio De André, 20 anni

Venti anni fa ci lasciava il grande cantautore genovese. Fabrizio De André, morto l'11 gennaio 1999. Un notevole lasso di tempo che, invece di offuscare il valore culturale e popolare del suo lavoro, rende ancora più doloroso il distacco dal grande compositore italiano, specie se paragonato al desolante panorama odierno della musica italiana di largo consumo. De André si serviva della musica per raccontare l'uomo, la sua vita, le sue fragilità. Ha saputo portare al centro dell'attenzione chi da sempre era considerato e collocato ai margini della società: emarginati, ribelli e prostitute. Non si può prescindere dalla forza dei suoi testi e dalla curiosità che trasmetteva, in modo silenzioso, portando l'ascoltatore, quasi senza accorgersene, a leggere l'antologia di Spono River, i Vangeli apocrifi o ad ascoltare Georges Brassens, Leonard Cohen e Bob Dylan. Fabrizio De André, inoltre, ha avuto il merito di aver liberato il dialetto dalle pastoie delle vecchie ballate popolari, traghettandolo nella musica moderna e assegnandogli una centralità che non aveva mai avuto prima di lui.



il lasso di tempo le laps de temps	specie en particulier	prescindere da faire abstraction de	la pastoia la lourdeur
offuscare eclipser	paragonare comparer	senza accorgersene sans s'en rendre compte	traghettare faire passer, mener

Storie d'Italia
Giuseppe Musolino
Brigante o galantuomo?

Libri
Valentina Supino
Regards de femmes sur la guerre

Pillole di grammatica

Lingua

Agenda
// Libri // Cinema
// Musica // Agenda culturale

RADICI
Revue d'actualité
culture et langue italiennes

Bimestriel édité par
EDITALE SARL

10 rue Espinasse
31000 Toulouse - France
Tél. 05 62 17 50 37
www.radicipress.net

Salvez-nous sur Facebook

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
ET DE LA REDACTION**
Rocco FEMIA
rocco.femia@radiciipress.net

**SECRETARIAT DE REDAZIONE
& COORDINATION EDITORIALE**
Donata VILLANI
donata.villani@radiciipress.net
tel. 05 62 17 50 37

TRADUCTION ET RÉVISION
Delphine BUNATTO // Donata VILLANI
redaction@radiciipress.net

MAQUETTE
Sophie Sallier
psa@radiciipress.net

WEBMASTER
Giovanna CANZANELLA
canzanel@radiciipress.net

PHOTOS DE COUVERTURE
Trentin © Hans und Christa Esler - stock.adobe.com
Erri De Luca © Camilla Morendi - IPA - Fotogramma
Fiorella Mannoia © Getty Images
Tempo Libero © Fiat Press

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO
Franco DE BATTAGLIA (brigate) // Frédéric SPACQUEL (brigate) // Giovanna CANZANELLA (lire) // Delphine BURATTO (lire) // Donata VILLANI (lire) // Rocco FEMIA (premier plan) // Flavio APRIGLIANESE (agenda) // ALE + ALE (attualità) // Giacomo RUSSO SPINA (società) // Vincent ENGEL (le billet de) // Maria RAMIERI PANETTA (art) // Sergio NOTO (costumi) // Francesca VINCIGUERRA (costumi) // Libri // Roberto MAMMI (storie d'Italia) // Mariangela GALATEA VAGLIO (pillole di grammatica) //

**AVEC LA COLLABORATION
DES MAGAZINES ITALIENS
MEDITERRANEE E MICROBORGIA
GIORNALE DI PUGLIA E L'ESPRESSO
IL FATTO QUOTIDIANO // FOCUS STORIA**
RUBRIQUE EMIGRATION DIRIGÉE PAR
Laure TEULIÈRES

IMPRESSION
GRAPHOT 12
12020 VILLERANQUE DE ROUGEURE

N° CPPAP
(n° de Commission paritaire)
0122 K 82171

Débit légal à caution